



WASTE CONNECTIONS
OF
CANADA

Bienvenue

**Cadre de référence pour l'évaluation
environnementale du projet de poursuite des
opérations d'enfouissement de l'Installation de
recyclage et d'élimination des déchets de Navan**

Première séance de discussion ouverte

11 février 2026



Pourquoi sommes-nous ici ?

- Nous nous engageons à tenir nos voisins et la communauté au sens large informés de nos activités et de nos projets futurs à l'Installation de recyclage et d'élimination des déchets de Navan.
- Vous trouverez ici des informations sur le projet de poursuite des opérations d'enfouissement et sur la manière dont vous pouvez vous impliquer et rester informés.
- Le personnel de Waste Connections of Canada Inc. et des consultants en gestion des déchets sont à votre disposition pour répondre à vos questions pendant que vous consultez les panneaux de présentation.

**Nous espérons que cette séance vous sera
instructive**

À propos de Waste Connections of Canada Inc.

- Waste Connections of Canada Inc. (WCC) est l'un des principaux fournisseurs de services complets de gestion des déchets en Ontario et dans tout le Canada.
- Nous avons acquis une réputation très reconnue dans les domaines de la protection de l'environnement, de valorisation et du recyclage des déchets, ainsi que du développement de projets d'énergie renouvelable.
- Nous nous engageons à adopter des pratiques de gestion respectueuses de l'environnement.
- Les activités de WCC soutiennent les initiatives de développement économique et immobilier dans toute la région d'Ottawa, y compris des projets d'envergure comme le récent prolongement du O-Train.
- WCC est une entreprise en pleine croissance qui emploie plus de 150 personnes dans la ville d'Ottawa.

Qu'est-ce qu'une Évaluation Environnementale (ÉE) ?

WCC entreprend une ÉE conformément à la *Loi sur les évaluations environnementales* de l'Ontario afin d'examiner les effets environnementaux potentiels de la poursuite des opérations d'enfouissement de l'Installation de Navan en augmentant sa capacité volumétrique.

La première étape d'une ÉE consiste à élaborer un cadre de référence (CdR) :

- Définir un cadre pour le processus de planification et de prise de décision à suivre lors de la préparation de l'ÉE.
- Le CdR n'est pas une ÉE. Il décrit plutôt les travaux et les études qui seront réalisés pendant la phase d'ÉE.
- Décrire les caractéristiques existantes du Site et des contrôles environnementaux, l'évaluation d'une série de solutions possibles pour que WCC continue à gérer les déchets résiduels (appelées « solutions de rechange ») et l'identification de l'approche privilégiée pour continuer à gérer les déchets résiduels.
- Recueillir les commentaires du public et des parties prenantes sur l'évolution de l'ÉE.

Dans le cadre de l'ÉE, WCC procédera comme suit :

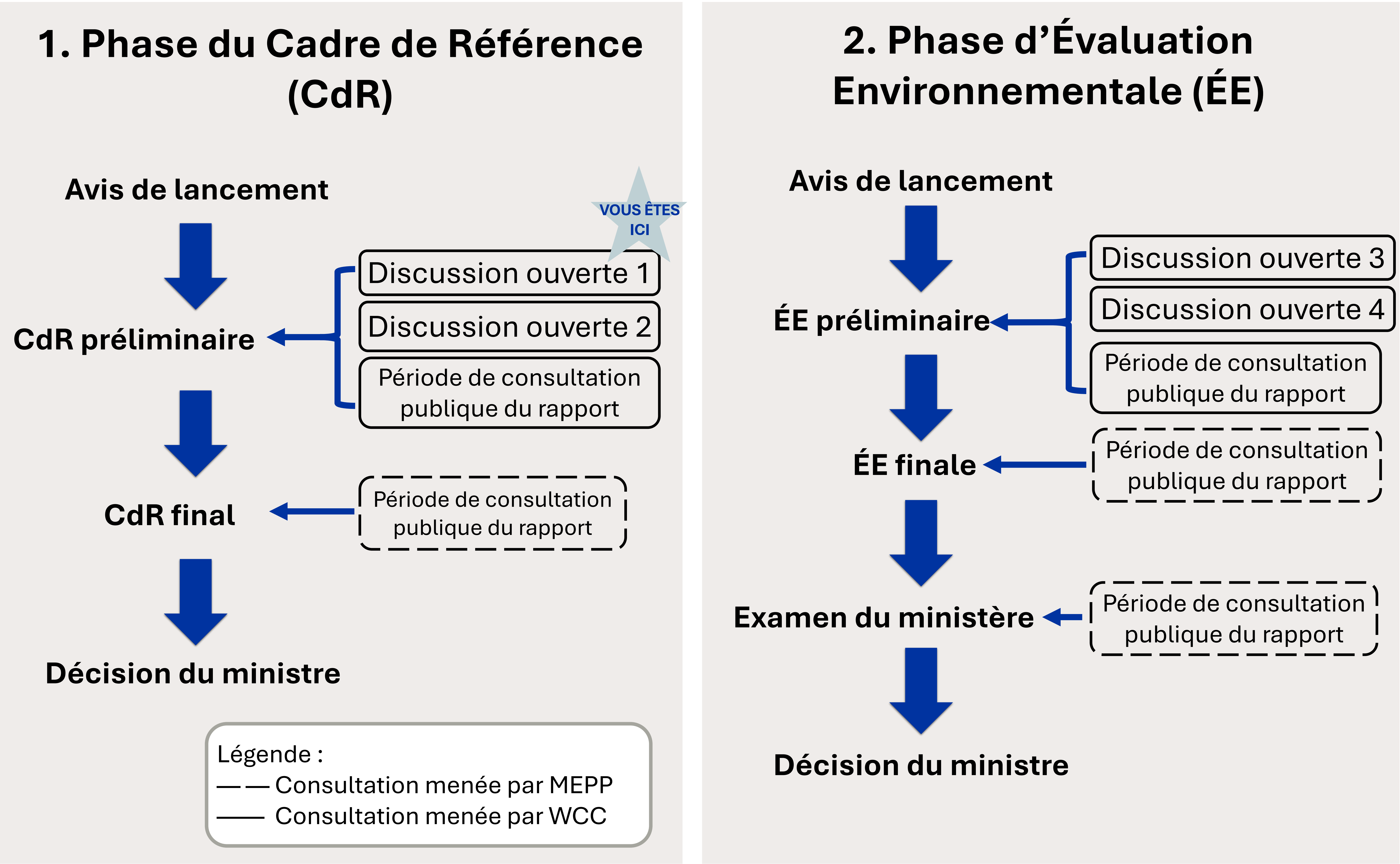
- Caractériser les conditions environnementales existantes (études de base) et les mesures de contrôle.
- Élaborer différentes approches pour accroître la capacité du site d'enfouissement (appelées « Autres Façons Possibles »).
- Comparer les « Autres Façons Possibles » et identifier l'approche privilégiée.
- Identifier les mesures d'atténuation et déterminer l'impact environnemental net.

Le plan d’engagement pour le CdR et l’ÉE

Objectif de la participation du public et des intervenants pendant l’élaboration du CdR

- Partager des informations et recueillir des commentaires sur le cadre proposé pour le processus d’ÉE et les études proposées à réaliser.

Les intervenants ont été identifiés comme étant les équipes d’évaluation du gouvernement, les communautés autochtones et le public. Les séances de discussion ouverte prévues sont répertoriées dans les diagrammes ci-dessous.



Aperçu du Site existant

Installation de recyclage et d'élimination des déchets de Navan (Installation de Navan ou le Site)

- Située au 3354 chemin Navan, à Ottawa, dans la partie est de la ville d'Ottawa.
- En activité depuis 1960. Repris par WCC depuis 2016.
- **Capacité approuvée** : ~ 7,6 millions de mètres cubes (superficie de 40 hectares) selon les contours finaux approuvés pour les déchets.
- **Types de déchets approuvés** : déchets solides non dangereux, y compris les déchets de construction, de démolition et d'amiante. Aucun déchet putrescible ou organique.
- **Sources des déchets** : secteurs industriels, commerciaux et institutionnels (IC&I), les déchets de construction et de démolition (C&D) et le public en général (c.-à-d. les conteneurs de dépôt public).
- **Réduction des déchets** : le Site encourage activement la réduction des déchets et, en 2024, environ 32 % des tonnes de déchets reçues ont été valorisées grâce à des activités de « tri de dernière chance ».

Aperçu du Site Existant



LÉGENDE

-  LIMITES DE PROPRIÉTÉ DE L'AE
-  LIMITE DE DÉCHETS APPROUVÉE EXISTANTE

Plan du site de l'Installation existante de Navan

Contrôles environnementaux existants

Gestion des lixiviats

- Les « **lixiviats** » sont les eaux de pluie et de neige fondue qui s'infiltrent à travers les déchets et deviennent contaminées.
- **Système de collecte des lixiviats (SCL)** : le Site repose sur un épais dépôt d'argile naturelle qui sert de barrière naturelle à la migration des lixiviats. Cette couche est complétée par un SCL technique, qui comprend des matériaux de drainage en pierre et des tuyaux situés sous et le long de certaines sections des côtés du site d'enfouissement qui recueillent le lixiviat.
- **Système de prétraitement des lixiviats sur site** : prétraite les lixiviats avant de les envoyer vers les égouts de la ville et le Centre environnemental Robert-O.-Pickard pour traitement final.

Gestion des eaux de surface

- Les eaux de surface sont gérées par une série de rigoles, de fossés de dérivation et de bassins d'eaux pluviales afin de détourner les eaux de ruissellement propres de la zone d'empreinte des déchets et autour de celle-ci.
- Les bassins de rétention des eaux pluviales gèrent les eaux de surface propres du Site, contrôlent les débits de pointe et améliorent la qualité de l'eau.
- Une couche d'argile est déposée sur les cellules de déchets finalisées afin de réduire l'infiltration des précipitations. De la terre végétale et des semences sont ajoutées aux surfaces terminées du site d'enfouissement afin d'y implanter de la végétation et de prévenir l'érosion.
- Les précipitations qui entrent en contact avec les déchets sont gérées comme des lixiviats.

Contrôles environnementaux existants

Gestion des biogaz et des odeurs

- Les principaux composants des biogaz sont le méthane et le dioxyde de carbone (environ 90 à 98 %), le reste pouvant inclure de petites quantités d'autres gaz (par exemple, le sulfure d'hydrogène).
- **Système actif de captage des biogaz** : composé de puits d'extraction, de tuyaux et de pompes pour capter et acheminer les biogaz vers la torchère fermée présente sur le Site pour être détruits.
- **Contrôle des odeurs** : des systèmes d'atténuation des odeurs sont installés autour de la limite d'enfouissement des déchets afin de neutraliser les odeurs potentielles. Les déchets sont recouverts quotidiennement avec des matériaux de recouvrement afin de minimiser les odeurs.
- Aucun déchet putrescible (c.-à-d. à forte teneur en matières organiques) n'est accepté sur le Site.

Réduction de la poussière et de la boue

- Les chemins permanents sur le Site sont asphaltés.
- Mesures conventionnelles d'atténuation des poussières (p. ex. arrosage fréquent).
- Construction progressive de la couverture finale et végétalisation des surfaces.
- Station de lavage des roues de camions pour réduire ainsi les traces de boue sur le chemin Navan.



Installation d'extraction des biogaz et torchère fermée

Contrôles environnementaux existants

Gestion de l'impact visuel

- Une berme visuelle de 4 mètres de haut est en place, plantée d'herbes et d'arbres, et située le long du chemin Navan.
- Plantation en cours des pentes latérales du site d'enfouissement et de la propriété afin de créer un relief boisé et s'intégrer à l'escarpement.

Gestion du bruit

- Le Site a des heures d'exploitation fixes.
- Utilisation de talus et de végétation à la périphérie du Site, ainsi que de talus temporaires autour des phases actives d'enfouissement.
- Zone d'attente pour les camions à l'intérieur du Site, derrière des talus.
- Programme d'entretien préventif des équipements du site d'enfouissement afin d'assurer leur bon fonctionnement.



Végétation à la périphérie du Site, à proximité du chemin Navan

Performance environnementale

La surveillance environnementale est en place depuis 1981 sur le Site, et nous avons obtenu d'excellents résultats environnementaux.

- Le Site dispose d'un système de gestion environnementale conforme aux réglementations du ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs (MEPP).
- Le programme de surveillance environnementale sur le Site comprend la surveillance des eaux souterraines, des eaux de surface, des lixiviats, des sédiments, du bruit et des biogaz.
- La surveillance environnementale est effectuée par une firme de génie-conseil indépendante conformément au programme de surveillance approuvé par le MEPP dans les Autorisations Environnementales (AE) du Site.
- Nous révisons et mettons à jour en permanence les programmes opérationnels afin de maintenir la protection de l'environnement et de minimiser les effets potentiels des déchets, des oiseaux, des odeurs, du bruit, de la poussière et du trafic associés au Site sur nos voisins et la communauté.
- La qualité des eaux souterraines et de surface est constamment bonne et stable, et il n'a pas été nécessaire de mettre en œuvre des mesures de contingence ou d'atténuation.
- Le Site est équipé d'un système de gestion des biogaz qui est élargi régulièrement afin de minimiser les odeurs potentielles.



Puits de biogaz typique



Puits de surveillance des eaux souterraines typique

Solutions de rechange au projet

Description	Évaluation de la faisabilité	
Solution de rechange n° 1 : « Ne rien faire »		
Fermeture du Site d'enfouissement existant.	- Supprime la capacité d'enfouissement de déchets pour les clients et usagers actuels de la partie est d'Ottawa. - Ces derniers devront trouver d'autres solutions d'élimination, ce qui entraînera une augmentation des coûts. - Les points de collecte publics et les autres activités de valorisation des déchets sur place seront fermés. - Fin des avantages pour la communauté avec la fermeture du Fonds communautaire des Amis de la Mer Bleue.	
Solution de rechange n° 2 : Envoi des déchets vers d'autres sites d'enfouissement		
Fermeture du site d'enfouissement existant et envoi des déchets résiduels vers d'autres sites d'enfouissement dans la région d'Ottawa ou aux États-Unis.	- La région d'Ottawa dispose d'un nombre limité de sites d'enfouissement opérationnels offrant une capacité suffisante pour l'élimination à long terme des déchets. - La province connaît une pénurie de capacités d'enfouissement. - Le camionnage des déchets vers un site d'enfouissement éloigné engendre des coûts environnementaux et économiques. - Le camionnage vers les États-Unis n'est pas considéré comme une solution durable ou fiable à long terme.	
Solution de rechange n° 3 : Utilisation de propriétés existantes pour poursuivre les opérations à l'Installation de Navan		
Poursuite des opérations à l'Installation de Navan en créant de la capacité d'élimination supplémentaire.	- L'Installation de Navan est bien établie, dotée d'infrastructures existantes et de contrôles environnementaux. - Peut se poursuivre sur les terrains appartenant à WCC. - S'inscrit dans la continuité des activités commerciales actuelles de WCC. - Permet le maintien de la zone de dépôt public et des autres activités de valorisation des déchets sur le Site. - Permet de continuer à soutenir la communauté grâce au Fonds communautaire des Amis de la Mer Bleue.	

Solutions de rechange au projet

Description	Évaluation de la faisabilité	
Solution de rechange n° 4 : Construction d'un nouveau site d'enfouissement dans la région d'Ottawa		
Fermeture du Site d'enfouissement existant et construction d'un nouveau site d'enfouissement ailleurs dans la région d'Ottawa.	- Il est difficile de trouver une nouvelle propriété appropriée pour enfouir des déchets, ainsi qu'une collectivité prête à l'accueillir. - Le projet de loi 197 (<i>Loi de 2020 visant à favoriser la reprise économique face à la COVID-19</i>, L.O. 2020, ch. 18) crée une incertitude pour les promoteurs du secteur privé qui souhaitent développer un nouveau site d'enfouissement.	
Solution de rechange n° 5 : Autres technologies de gestion des déchets		
Fermeture du Site d'enfouissement existant et mise en place d'une installation différente de gestion des déchets (p. ex. une usine d'incinération de déchets pour la production d'énergie).	- Ne correspond pas aux activités commerciales et à l'expérience actuelles de WCC. - Coûts d'investissement et d'exploitation élevés par rapport à un site d'enfouissement. - Ne convient pas à tous les flux de déchets industriels, commerciaux et institutionnels reçus à l'Installation de Navan (p. ex. les sols contaminés, le béton).	

Nos projets pour l'avenir

Objectif

- WCC a identifié le besoin continu de capacités d'enfouissement des déchets résiduels pour soutenir à la fois le secteur IC&I et ses opérations régionales, et planifie la poursuite des opérations du Site en augmentant sa capacité d'enfouissement sur les propriétés existantes appartenant à WCC.
- Le volume visé est de 3 à 4 millions de mètres cubes de capacité d'enfouissement supplémentaire.

Ce qui ne change pas

- Aucun changement concernant le tonnage annuel de déchets reçus sur le Site.
- Aucun changement concernant le type de déchets reçus.
- Aucun changement concernant la circulation vers le Site.
- Aucun changement concernant les heures d'exploitation.
- Aucun changement concernant la quantité d'équipement nécessaire sur le Site.
- Aucun changement concernant le fonctionnement de la zone de dépôt public.
- Aucun changement concernant l'emprise au sol de WCC : les activités se poursuivront sur des terrains appartenant déjà à WCC.

Ce qui change

- Prolongation de la durée de vie du Site d'environ 10 à 15 ans.
- Modification du relief du Site, impliquant une augmentation de sa hauteur et de son étendue horizontale vers l'est sur des terrains appartenant déjà à WCC.

Nos projets pour l'avenir

Pourquoi avons-nous besoin de plus de capacité d'enfouissement?

- Le Site est le seul site dédié à l'enfouissement de déchets IC&I en activité dans l'est d'Ottawa, fournissant des services de gestion des déchets aux projets d'infrastructure municipale, à l'industrie de l'aménagement du territoire, ainsi qu'à de nombreuses petites entreprises locales.
- Cette proximité permet un transport et une élimination des déchets au meilleur coût pour la municipalité et les entreprises. La fermeture du site d'enfouissement entraînerait une hausse des coûts pour les entreprises régionales et les contribuables municipaux, en raison de l'augmentation des coûts de transport.
- Il y a un besoin de capacité d'enfouissement de déchets IC&I à Ottawa. En 2025, la Ville a banni ces déchets de l'élimination à sa Décharge contrôlée du chemin Trail afin de préserver sa capacité pour les déchets résidentiels. Cela fait de l'Installation de Navan un élément essentiel du système de gestion des déchets de la région d'Ottawa.
- En raison de certaines réglementations, la création de nouveaux sites d'enfouissement est pratiquement impossible, et le maintien en activité de sites comme celui-ci constitue la solution la plus viable pour soutenir l'économie. Il est logique de continuer à exploiter un site existant avec les exploitants actuels, qui ont fait leurs preuves en matière de gestion de programmes de contrôle environnemental.
- L'Installation de Navan offre des possibilités de valorisation et de recyclage, notamment le traitement et la réutilisation de grands volumes de sols contaminés et un programme de collecte par conteneurs de dépôt public. Ces programmes de collecte de dépôt public et de recyclage dépendent du maintien des services d'élimination des déchets résiduels sur le Site.

Un partenaire au sein de la communauté

- Depuis 2007, l'Installation de Navan soutient fièrement le Fonds communautaire WCC / Amis de la Mer Bleue, administré par les Amis de la Mer Bleue. Ce fonds apporte une aide financière aux initiatives locales qui enrichissent les espaces publics et renforcent la communauté.
- Entre 2010 et juin 2025, l'Installation de Navan a fait don de plus d'un million de dollars à divers projets communautaires. De plus, un total de 250 000 dollars de bourses d'études a été accordé à des étudiants de la communauté entre 2014 et 2025.
- Parmi les exemples de projets, on peut citer le club de curling de Navan, le projet de pavillon de l'Association communautaire de Navan, le mur végétalisé intérieur du Carrefour santé d'Orléans, le jardin de l'Association communautaire du Grand Avalon, le club de canoë de l'île Petrie et le terrain de baseball de la Ligue Miracle d'Ottawa.



Pavillon Navan (projet communautaire, Fonds communautaire WCC/les Amis de la Mer Bleue)



Terrain de baseball de la Ligue Miracle d'Ottawa (projet communautaire, Fonds communautaire WCC/les Amis de la Mer Bleue)

Nous restons profondément engagés à être de bons voisins et des partenaires responsables dans les communautés que nous desservons, et nous continuerons de l'être à l'avenir.

Prochaines étapes du processus d'Évaluation Environnementale



Recueillir les commentaires des intervenants lors de la première séance de discussion ouverte sur le projet d'agrandissement du site d'enfouissement.



Compléter la description générale de l'environnement existant.



Préparer des plans de travail techniques afin de décrire plus en détail l'environnement existant, définir l'approche pour le développement des « Autres Façons Possibles » d'agrandissement du site d'enfouissement, élaborer les critères d'évaluation permettant de comparer ces « Autres Façons Possibles » et détailler les critères d'évaluation qui seront employés dans l'ÉE pour évaluer l'impact du Projet.



Préparer la deuxième séance de discussion ouverte afin de présenter un résumé des commentaires recueillis lors de la première séance, les éléments environnementaux identifiés, les critères d'évaluation comparative proposés pour les « Autres Façons Possibles », des aperçus préliminaires des « Autres Façons Possibles », ainsi que le calendrier général de l'ÉE.



Préparer le CdR préliminaire, qui est un document récapitulatif du processus de planification et de prise de décision à suivre lors de la préparation de l'ÉE.

Prochaines occasions de consultation publique.

- Séance de discussion ouverte n° 1 le 11 février 2026
- Séance de discussion ouverte n° 2 (date à déterminer)
- Période de consultation publique sur le CdR préliminaire (date à déterminer)

Merci pour votre participation.

Nous vous encourageons à nous faire part de vos réflexions en nous laissant vos commentaires ou questions par écrit dès aujourd'hui ou en nous contactant aux coordonnées ci-dessous.

Si vous souhaitez être informé des mises à jour du Projet, veuillez nous en faire part et nous fournir soit une adresse électronique, soit votre adresse postale.

Nous publierons les informations sur le site web (www.wasteconnectionscanada.com/fr/ottawa-landfill/ea) du projet dès qu'elles seront disponibles.

Chris Visser

Directeur des services techniques, Canada
Waste Connections of Canada Inc.

☎ 647-539-5923

✉ Chris.Visser@wasteconnections.com

Yannick Marcerou

Gestionnaire de projet
WSP Canada Inc.

☎ 613-592-9600 (français et anglais)

✉ Yannick.Marcerou@wsp.com